

BEVÖLKERUNGSWESEN	2
STANDESAMT	3
DIE GEMEINDEBEHÖRDEN	5
DAS PERSONAL UND DIE ORGANISATION DER DIENSTE	9
RAUMPLANUNG UND STÄDTEBAU	10
KULTUS	12
SOZIALE FÜRSORGE	13
POLIZEI	15
FEUERWEHR	17
VEREINSWESEN	19
UNTERRICHTSWESEN	24
FINANZWESEN	28
FORST, LANDWIRTSCHAFT UND LÄNDLICHE ENTWICKLUNG	30
ÖFFENTLICHE ARBEITEN	32
ÜBERSICHT DER ABGESCHLOSSENEN ARBEITEN	32
ÜBERSICHT DER NICHT ABGESCHLOSSENEN ARBEITEN	36
VERGABE VON LIEFERAUFTRÄGEN	38
IMMOBILIENGESCHÄFTE	43

Die Bevölkerungszahl der Gemeinde AMEL beläuft sich am 01.01.2011 auf **5.435 Einwohner** und **2.076 Haushalte**.

Männer: 2.781

Frauen: 2.654

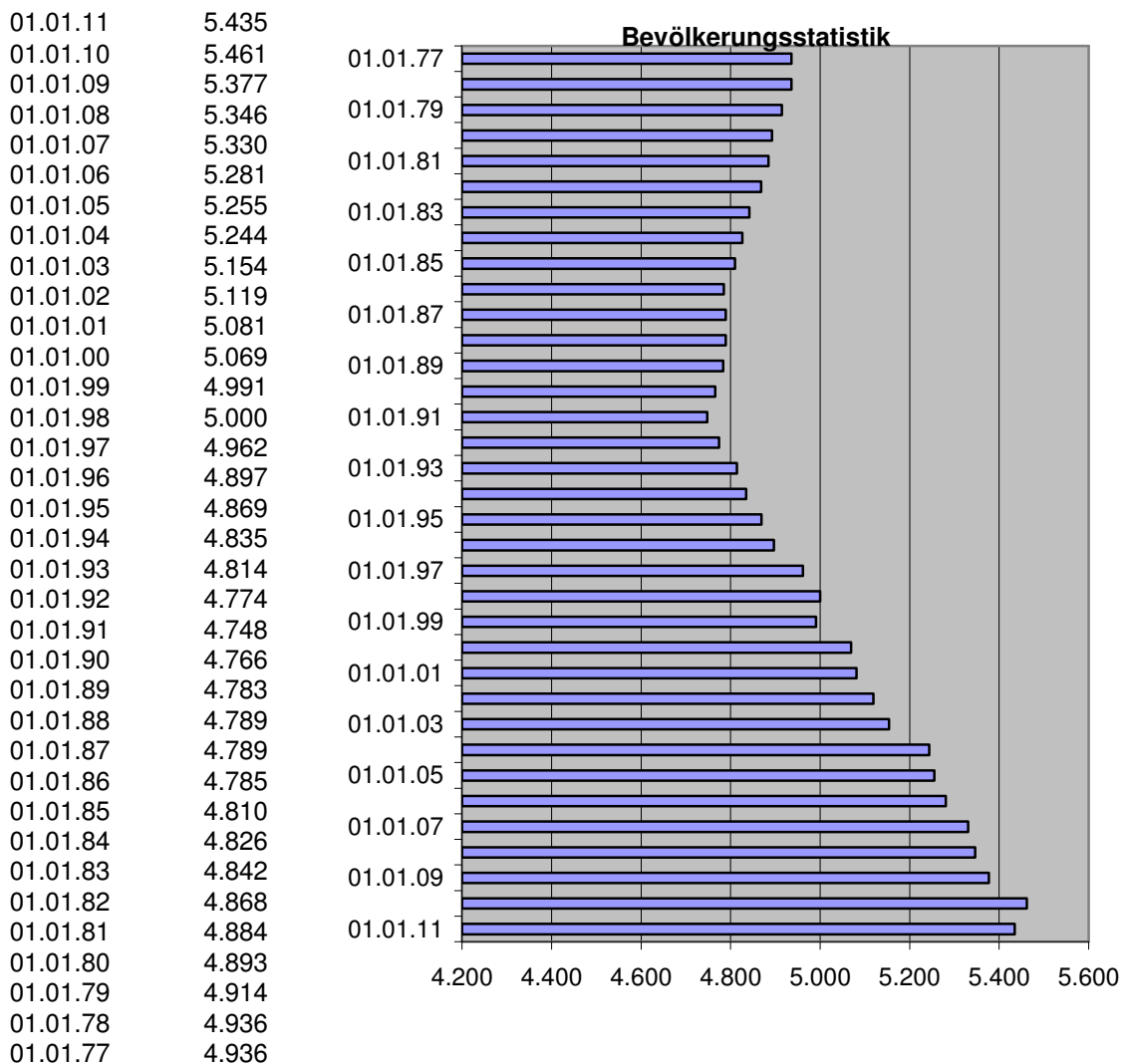
Die Anzahl Ausländer beläuft sich auf 278 Einwohner anderer als belgischer Nationalität, davon 142 Männer und 136 Frauen.

Nachstehend die Bevölkerungsbewegungen in 2010, die einen Einfluss auf die Bevölkerungszahl haben:

Bevölkerungsstand am 01.01.2010	<b>5.461</b>		
Geburten	44	Sterbefälle	46
Amtliche Eintragung	0	Amtliche Streichung	12
Zuzüge	<u>129</u>	Wegzüge	<u>141</u>
<b>TOTAL</b>	<b>173</b>	<b>TOTAL</b>	<b>199</b>
Bevölkerungsstand am 31.12.2010	<b>5.435</b>		

Somit ein Rückgang der Bevölkerung um 26 Einheiten zu verzeichnen.

Seit dem 01.01.1977 hat der Bevölkerungsstand der Gemeinde AMEL sich wie folgt entwickelt:



Die nachstehenden Daten beinhalten vom 01.01.2010 bis zum 31.12.2010.

## GEBURTEN: 44

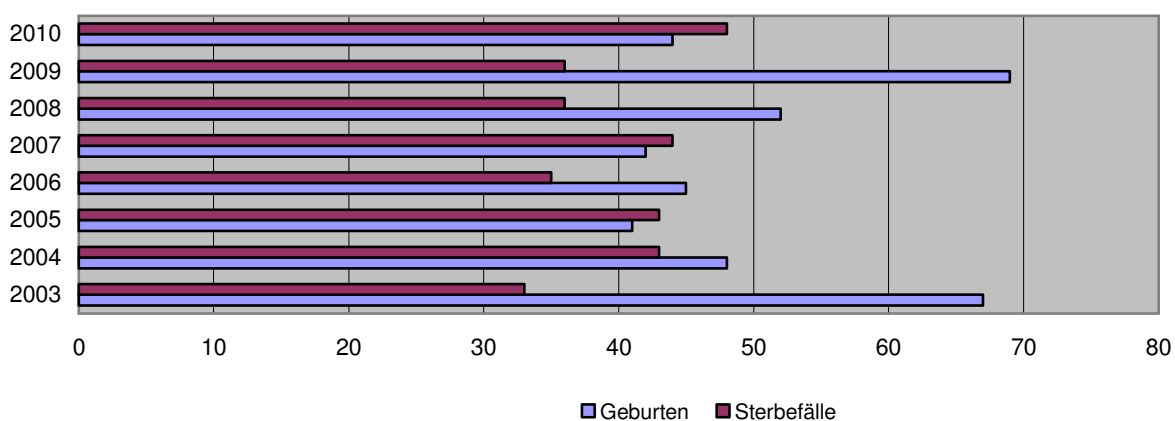
Im Standesamt ist kein Junge und kein Mädchen angemeldet worden. 24 Jungen und 20 Mädchen unserer Gemeinde wurden anderorts geboren, davon 36 in der Gemeinde ST.VITH, 3 in der Gemeinde MALMEDY, 3 in der Gemeinde LÜTTICH, 1 in der Gemeinde Ettelbrück (L) und 1 in der Gemeinde Eupen.

## STERBEFÄLLE: 48

7 Männer und 11 Frauen sind in der Gemeinde AMEL verstorben, davon waren 7 Männer und 9 Frauen wohnhaft in der Gemeinde.

13 Männer und 17 Frauen aus unserer Gemeinde verstarben in einer anderen Gemeinde; aus anderen Gemeinden waren 2 Sterbefälle in der Gemeinde AMEL.

Es wurde keine Totgeburt registriert.



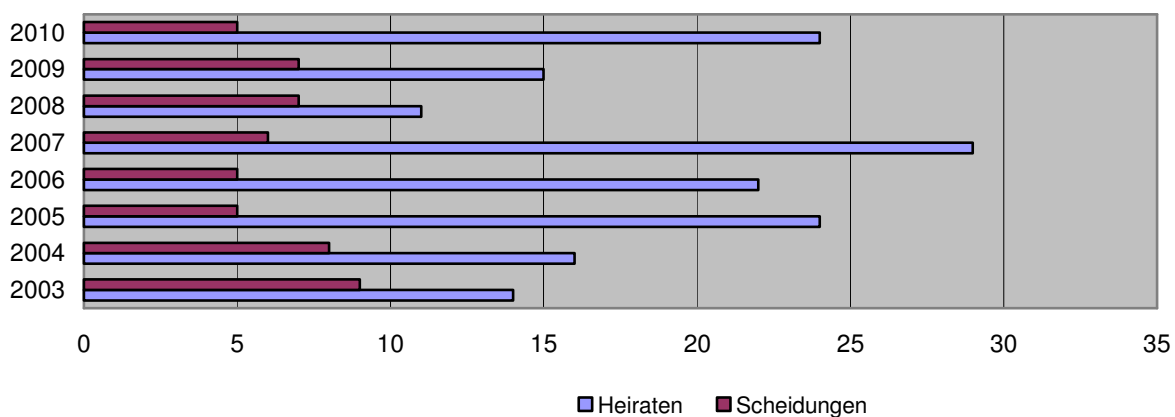
## HEIRATEN und SCHEIDUNGEN

24 Paare haben die Ehe geschlossen und 5 Scheidungsurteile sind eingetragen worden.

1 Übertragung einer Heiratsurkunde ist erfolgt.

Keine Trennung von Tisch und Bett ist eingetragen worden.

22 Eheschließungsabsichtserklärungen sind beurkundet worden.



**SONSTIGES**

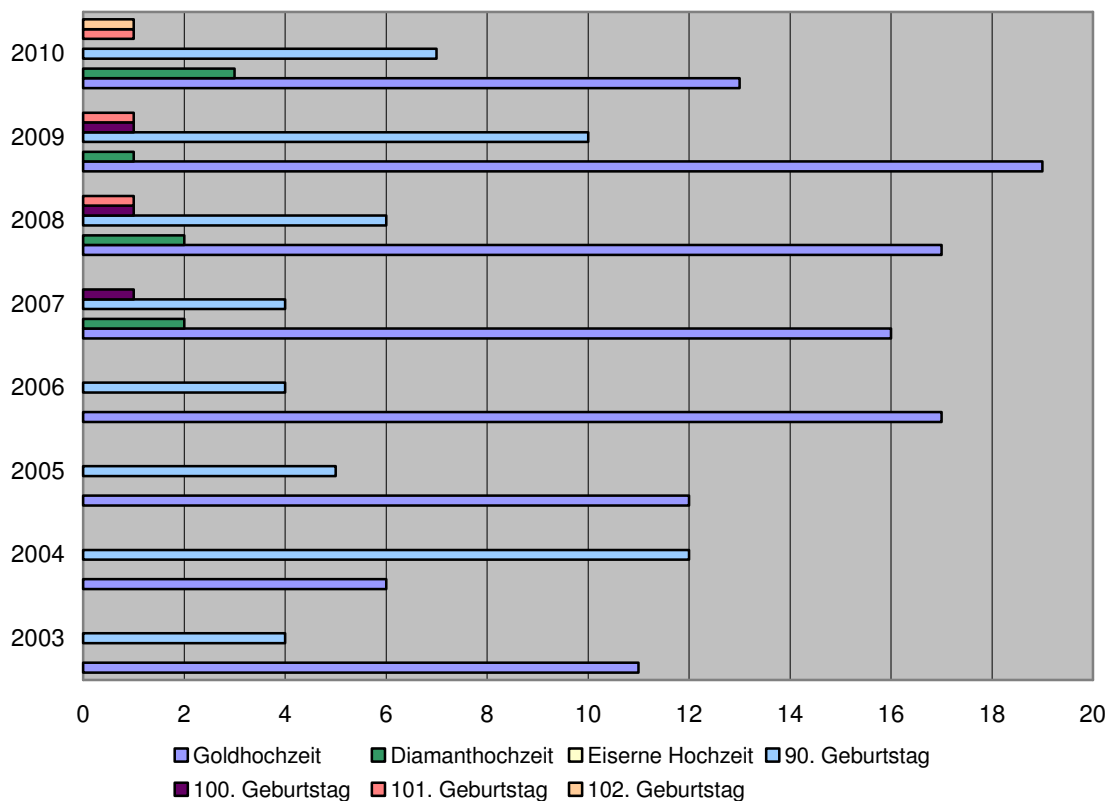
Außerdem wurden folgende Änderungen in den Registern eingetragen:

- keine Berichtigungsurteile von Geburtsurkunden;
- keine Übertragungen von Geburtsurkunden;
- 14 Vaterschaftsanerkennungen, davon :
  - 14 Anerkennungen vor der Geburt des Kindes;
- keine Adoption;
- keine Vornamensänderung.
- 2 Eintragungen einer Nationalitätsurkunde sind erfolgt.

**JUBILÄEN** (Geburtstage und Hochzeiten)

In der Zeit vom 01. Januar 2010 bis zum 31. Dezember 2010 wurden folgende Jubiläen in der Gemeinde AMEL gefeiert:

Goldhochzeiten	13
Diamanthonhochzeiten	3
Eiserne Hochzeit	0
90. Geburtstag	7
100. Geburtstag	0
101. Geburtstag	1
102. Geburtstag	1





### DER REGIONALEINNEHMER

MÜLLER Peter, wohnhaft in 4760 BÜLLINGEN, Mürringen, Am Jöstrich 19

### DER GEMEINDERAT

Der Gemeinderat ist in der Zeit vom 01.12.2010 bis zum 30.11.2011 zu 10 Sitzungen zusammengetreten und hat während denselben über 262 Punkte verhandelt.

Der aus den Gemeinderatswahlen vom 08. Oktober 2006 hervorgegangene und am 04. Dezember 2006 eingeführte Gemeinderat setzt sich wie folgt zusammen:

NAME	VORNAME	FUNKTION	ANSCHRIFT	TEL-NUMMER
SCHUMACHER	Klaus	Bürgermeister	Stockberg 5 4770 Halenfeld	080 34 97 15
WIESEMES	Erik	1. Schöffe	Am Wolfsbusch 90 4770 Montenau	080 34 15 95
PAUELS	Guido	2. Schöffe	Hondtheimer Weg 15 4770 Meyerode	080 34 04 45
MARQUET	Karl Heinz	3. Schöffe	Salzweg 9 4770 Amel	080 34 10 84
BASTIN-VEITHEN	Monika	4. Schöffin	Winkelsweg 28 4770 Medell	080 34 11 80
LENTZ	Manfred	Ratsmitglied	Hallbach 26 4770 Schoppen	080 34 98 70
HEINEN-CURNEL	Nicole	Ratsmitglied	Talstraße 46 4770 Deidenberg	080 34 07 61
MARAITE	Michel	Ratsmitglied	Zum Bahndamm 1 4770 Montenau	080 34 94 79
JUFFERN-SCHMITZ	Lotti	Ratsmitglied	Schulstrasse 12 4770 Born	080 34 98 35
MERTES	Norbert	Ratsmitglied	Dellenstrasse 41 4770 Born	080 34 02 76
STOFFELS	Edmund	Ratsmitglied	Unter dem Wittenhof 35 4770 Amel	080 34 12 29
SPIES-METLEN	Ingrid	Ratsmitglied	Brunnenstr. 20 4770 Möderscheid	080 34 05 58
ORTMANNS	Peter	Ratsmitglied	Am Allerberg 32 4770 Halenfeld	080 34 09 40
JODOCY	Elisabeth	Ratsmitglied	Niederhardt 17 4770 Valender	080 34 98 49
BRÜHL	Pascal	Ratsmitglied	Römerstraße 44 4770 Medell	080 34 13 04
DAHM	Horst	Ratsmitglied	Hardtweg 10 4770 Born	080 34 93 54
DAVID	Jérôme	Ratsmitglied	Am Stein 52 4770 Deidenberg	080 34 04 30

## GEWERKSCHAFTLICHE VERHANDLUNGEN UND KONZERTIERUNGEN MIT DEM Ö.S.H.Z

Der Verhandlungsausschuss mit den Gewerkschaften ist in diesem Jahr einmal einberufen worden und es haben zwei Konzertierungsversammlungen zwischen der Gemeinde und dem Öffentlichen Sozialhilfezentrum (Ö.S.H.Z.) stattgefunden.

## DIE KOMMISSIONEN

Folgende Kommissionen sind aus den Reihen der Gemeinderatsmitglieder gebildet worden:

### Kommission 1 – Finanzen, Trinkwasser, Kirchenfabriken und Feuerwehr

SCHUMACHER Klaus	Bürgermeister	Stockberg 5	4770 Halenfeld
SPIES-METLEN Ingrid	Ratsmitglied	Brunnenstraße 20	4770 Möderscheid
HEINEN-CURNEL Nicole	Ratsmitglied	Talstraße 46	4770 Deidenberg
ORTMANNS Peter	Ratsmitglied	Am Allerberg 32	4770 Halenfeld

### Kommission 2 – Öffentliche Arbeiten und Öffentlichkeitsarbeit

WIESEMES Erik	1. Schöffe	Am Wolfsbusch 90	4770 Montenau
MARQUET Karl-Heinz	3. Schöffe	Salzweg 9	4770 Amel
MARAITE Michel	Ratsmitglied	Zum Bahndamm 1	4770 Montenau
DAHM Horst	Ratsmitglied	Hardtweg 10	4770 Born

### Kommission 3 – Schule, Sport, Energie und Abwasser, Umwelt und Wirtschaft

PAUELS Guido	2. Schöffe	Hondtheimer Weg 15	4770 Meyerode
MARQUET Karl-Heinz	3. Schöffe	Salzweg 9	4770 Amel
MERTES Norbert	Ratsmitglied	Dellenstraße 41	4770 Born
BRÜHL Pascal	Ratsmitglied	Römerstraße 44	4770 Medell

### Kommission 4 – Land- und Forstwirtschaft, Ländliche Entwicklung

MARQUET Karl-Heinz	3. Schöffe	Salzweg 9	4770 Amel
LENTZ Manfred	Ratsmitglied	Hallbach 26	4770 Schoppen
JUFFERN-SCHMITZ Lotti	Ratsmitglied	Schulstraße 12	4770 Born
JODOCY Elisabeth	Ratsmitglied	Niederhardt 17	4770 Valender

### Kommission 5 – Soziales, Jugend und Senioren, Kultur, Tourismus und Urbanismus

BASTIN-VEITHEN Monika	4. Schöffin	Winkelsweg 28	4770 Medell
STOFFELS Edmund	Ratsmitglied	Unter dem Wittenhof 35	4770 Amel
HEINEN-CURNEL Nicole	Ratsmitglied	Talstraße 46	4770 Deidenberg
DAVID Jérôme	Ratsmitglied	Am Stein 52	4770 Deidenberg

Zudem ist in Ausführung der Gemeinderatsbeschlüsse vom 27.12.2002 und 14.02.2003 ein Kommunalen Beratungsausschuss für Kinderbetreuung eingesetzt worden.

Auf Vorschlag des KBAK hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 16.03.2006 beschlossen, eine Vereinbarung mit der G.o.E. Regionalzentrum für Kleinkindbetreuung zur Organisation der außerschulischen Betreuung in AMEL abzuschließen. In Ausführung des vorerwähnten Beschlusses wird ab dem 18.04.2006 eine Kinderbetreuung außerhalb der Schulzeit in den Räumlichkeiten des Kindergartens in AMEL „Zum Bambusch“ durchgeführt. Die Gemeinde verpflichtet sich, das verbleibende Defizit des Projektes zu tragen, welches sich für die Jahre 2006, 2007, 2008 und 2009 auf einen Betrag von 4.418,18 €, 2.962,79 €, 3.279,43 € bzw. 4.469,06 € belief. Laut Ergebnisrechnung ist das Jahr 2010 kostendeckend abgeschlossen worden.

## **Die Gemeindebehörden**

---

In der Sitzung vom 22.06.2011 hat der Gemeinderat beschlossen, die am 16.03.2006 genehmigte Vereinbarung zwischen der Gemeinde AMEL und dem Regionalzentrum für Kleinkindbetreuung zur Organisation der außerschulischen Betreuung bis zum 30.06.2012 zu verlängern. Bis zum Ende des Schuljahres 2011-2012 findet eine Bewertung des Projektes statt. Anhand der daraus resultierenden Erkenntnisse wird die weitere Vorgehensweise festgelegt.



## **Das Personal der Gemeindeverwaltung**

---

Infolge des Beschlusses des Gemeinderates vom 10.07.2008 sieht der Stellenplan des Verwaltungspersonals folgende Stellen vor:

- 1 Chef des Verwaltungsdienstes
- 8 Verwaltungsangestellte, davon 2 halbtags
- 1 Verwaltungshilfskraft

Zudem sind nachstehende Angestellte zeitweilig bei der Gemeindeverwaltung beschäftigt:

- 1 Verwaltungsangestellter (ehemaliger Zollbeamter)
- 1 Verwaltungsangestellte (halbtags)
- 3 vollzeitbeschäftigte BVA-Angestellte
- 1 halbtagsbeschäftigte BVA-Angestellte

### **ARBEITSPERSONAL**

Der Stellenplan des Arbeiterpersonals sieht folgende Stellen vor:

- 2 qualifizierte Arbeiter (1 erster Arbeiter A + 1 Kolonnenführer B)  
Beide Stellen sind augenblicklich nicht besetzt.

Außerdem beschäftigt die Gemeinde an zeitweiligem Arbeiterpersonal:

- im Wasserdienst : 2 Wasserwärter, 1 Arbeiter und 1 Baggerfahrer
- im Wegebauendienst : 1 Vorarbeiter, 1 Baggerfahrer-Vorarbeiter, 2 Lastkraftwagenfahrer, 1 Allzweckfahrer, 1 Schreiner, 2 Gärtnerinnen (halbtags), 1 Schlosser, 1 Anstreicher, 1 Maurer, 14 Arbeiter und 3 BVA-Arbeiter.
- im Walddienst : 4 Arbeiter

### **RAUMPFLEGE- UND AUFSICHTSPERSONAL**

Die Gemeinde beschäftigt 18 bzw. 7 Personen mit Teilzeitbeschäftigung zwecks Reinigung der öffentlichen Gebäude (Schulen und Gemeindehaus) sowie zur Durchführung der Mittagsaufsicht in den Gemeindeschulen.

Die nachstehenden Angaben beziehen sich auf den Zeitraum vom 01.12.2010 bis zum 30.11.2011:

## ERSCHLIESSUNGEN

- keine Erschließungsgenehmigung wurde durch das Gemeindegremium erteilt.
- 4 Abweichungen von den Vorschriften einer Erschließungsgenehmigung wurden durch die beauftragte Beamtin der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau günstig begutachtet.
- kein Antrag auf Erschließungsgenehmigung bzw. Abänderung einer Erschließungsgenehmigung ist derzeit noch in Bearbeitung.

## BAUTEN

- 132 Städtebaugenehmigungen wurden durch das Gemeindegremium erteilt.
- 9 Städtebaugenehmigungen wurden durch die beauftragte Beamtin der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau erteilt.
- 2 Städtebaugenehmigungen sind durch das Gemeindegremium verweigert worden.
- keine Städtebaugenehmigung ist durch die beauftragte Beamtin der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau verweigert worden.
- keine Städtebaugenehmigung wurde durch die Wallonische Regierung annulliert.
- keine Städtebaugenehmigung wurde durch die Wallonische Regierung verweigert (nach Rekurs des Antragstellers).
- keine Städtebaugenehmigung wurde durch die Wallonische Regierung genehmigt (nach Rekurs des Antragstellers).
- 40 Anträge auf Städtebaugenehmigung sind noch in Bearbeitung.
- 6 vorherige städtebauliche Erklärungen wurden durch das Gemeindegremium ausgestellt.

## BETRIEBE

- 2 Globalgenehmigungen 2. Klasse wurden durch das Gemeindegremium erteilt.
- 2 Globalgenehmigungen 2. Klasse wurden durch den technischen Beamten und die beauftragte Beamtin erteilt.
- 3 Umweltgenehmigungen 2. Klasse wurden durch das Gemeindegremium erteilt.
- 2 Anträge auf Umweltgenehmigung 2. Klasse sind noch in Bearbeitung.
- 2 Anträge auf Globalgenehmigung 2. Klasse sind noch in Bearbeitung.
- kein Antrag auf Globalgenehmigung wurde durch das Gemeindegremium verweigert.
- kein Antrag auf Globalgenehmigung wurde durch den technischen Beamten und die beauftragte Beamtin verweigert.
- 69 Erklärungen der Betriebe Klasse 3 sind eingereicht worden, davon waren 2 nicht zulässig.

### STÄDTEBAULICHE BESCHEINIGUNGEN

- 4 städtebauliche Bescheinigungen Nr. 1 wurden durch das Gemeindegremium ausgestellt.
- 1 städtebauliche Bescheinigung Nr. 2 wurde durch das Gemeindegremium ausgestellt.

### JUGENDLAGER

1 Zeltplätze für Jugendlager und 7 Unterkünfte (mit angegliedertem Zeltplatz) für Jugendlager sind durch das Gemeindegremium genehmigt worden.

Die in der Sitzung vom 18. Oktober 2010 durch den Gemeinderat genehmigten Haushaltspläne des Haushaltsjahres 2011 sahen die folgenden Betriebssubventionen an nachstehende Kirchenfabriken vor:

Kirchenfabrik AMEL	54.450,57 €
Kirchenfabrik AMEL, Kapelle SCHOPPEN	8.274,16 €
Kirchenfabrik IVELDINGEN-MONTENAU	18.153,37 €
Kirchenfabrik HEPPENBACH	12.786,51 €
Kirchenfabrik MEYERODE-MEDELL	18.050,00 €
Kirchenfabrik HERRESBACH	3.811,99 €
Kirchenfabrik BORN	19.087,12 €
Kirchenfabrik WALLERODE	1.274,61 €
<b>TOTAL</b>	<b>135.888,33 €</b>

Die Betriebssubvention zu Gunsten der Evangelischen Kirchengemeinde MALMEDY-SANKT VITH belief sich für das Haushaltsjahr 2011 auf 4.233,00 €.

Die in den Gemeinderatssitzungen vom 22.06.2011 gebilligten bzw. begutachteten Rechnungsablagen des Jahres 2010 schlossen wie folgt ab:

<b>Kirchenfabrik</b>	<b>Einnahmen</b>	<b>Ausgaben</b>	<b>Überschuss</b>
AMEL	82.528,47	66.847,41	15.681,06
AMEL, Kapelle SCHOPPEN	12.832,64	9.581,95	3.250,69
IVELDINGEN-MONTENAU	25.344,70	18.914,80	6.429,90
HEPPENBACH	23.631,51	22.206,30	1.425,21
MEYERODE	33.973,22	28.184,56	5.788,66
HERRESBACH	12.224,36	8.415,64	3.808,72
BORN	24.888,24	24.603,91	284,33
WALLERODE	24.343,70	14.044,51	10.299,19
Evangelische Kirchengemeinde	34.441,72	33.031,29	1.410,43

### DAS ÖFFENTLICHE SOZIALHILFEZENTRUM

Der Gemeinderat wählte in der Sitzung vom 22. Januar 2007 die effektiven Mitglieder sowie die Ersatzmitglieder des Sozialhilferates.

Der am 01.03.2007 eingeführte Rat des Öffentlichen Sozialhilfezentrums AMEL setzt sich wie folgt zusammen:

NAME	VORNAME	FUNKTION	ANSCHRIFT	TEL-NUMMER
LENTZ	Manfred	Präsident	Hallbach 26 4770 Schoppen	080 34 98 70
CREMER-ZANZEN	Mathilde	Mitglied	Deller Weg 155 4770 Medell	080 34 96 45
GRIEVEN	Andrea	Mitglied	Am Hüst 2 4770 Meyerode	080 34 17 43
KOHNEN-BERENS	Pia	Mitglied	Zur Breitenbach 4 4770 Amel	080 34 90 32
MERTES-HILGERS	Renate	Mitglied	Büllinger Straße 101 4770 Mirfeld	080 34 03 09
PFEIFFER	Leonie	Mitglied	Büllinger Straße 60 4770 Mirfeld	080 68 57 66
PAQUET-TRANTES	Walburga	Mitglied	Zum Höchst 71 4770 Heppenbach	080 34 01 92
REUTER-BERTA	Katalin	Mitglied	Mühlenberg 15 4770 Herresbach	080 54 87 77
REUTER	Harald	Mitglied	Im Koelchen 6 4770 Medell	0478 250 821

Die am 10. Mai 2011 seitens des Sozialhilferates angenommene und am 22. Juni 2011 durch den Gemeinderat gebilligte Rechnungsablage 2010 des Ö.S.H.Z. AMEL präsentierte sich wie folgt:

Einnahmen:	647.445,40 €
Ausgaben:	<u>-575.552,88 €</u>
Überschuss:	<u>71.892,52 €</u>

Der Haushaltsplan 2011 des Ö.S.H.Z. schloss nach dem am 24.10.2011 seitens des Sozialhilferates angenommenen und am 17.11.2011 durch den Gemeinderat gebilligten Abänderungsvorschlag Nr. 1 wie folgt ab:

Einnahmen:	678.000,00 €
Ausgaben:	-678.000,00 €
Gemeindebeitrag:	160.000,00 €

Das Defizit 2010 der Interkommunale für das Sozial- und Gesundheitswesen der Gemeinden AMEL, BÜLLINGEN, BURG-REULAND, BÜTGENBACH und ST.VITH belief sich auf einen Betrag in Höhe von 586.185,20 €. Die Beteiligung belief sich für das Ö.S.H.Z. auf 83.725,02 € (14,28 %) und für die Gemeinde auf 10.561,73 € (1,80 %).

Das Personal des Ö.S.H.Z. AMEL setzt sich aus einem teilzeitbeschäftigten Sekretär (WIRTZ B. – 12 Stunden pro Woche) und einer vollzeitbeschäftigten Sozialassistentin (THOME M. - 38 Stunden pro Woche – 4/5 Beschäftigung seit dem 01.10.2006) zusammen. Seit dem 01.06.2005 ist zudem eine halbzeitbeschäftigte Sozialarbeiterin (PESCH D. – 19 Stunden pro Woche) im Sozialdienst beschäftigt.

Der Stand der Interventionen und Dienstleistungen stellt sich für den Monat November 2011 wie folgt dar, wobei die punktuellen Sozialhilfen in Geldleistung, in Natura, Mietbeihilfen, Vorschüsse auf Sozialleistungen, Krankenhausaufenthaltskosten, Kosten für medizinische oder paramedizinische Behandlungen, usw. unter dieser Rubrik nicht aufgeführt werden :

### Notaufnahmewohnungen:

Die Sozialwohnung in Deidenberg 108 (Erdgeschoss) ist weiterhin von einer allein stehenden Person belegt.

Die Notaufnahmewohnung in Deidenberg 108 A (1. Etage) wird von einer alleinstehenden Person bewohnt.

### Notrufgeräte:

Augenblicklich sind 47 Notrufgeräte bei Bürgern der Gemeinde AMEL in Betrieb.

### Essen auf Rädern:

Es wurden von Januar 2011 bis November 2011 insgesamt 2482 Essen an 11 verschiedene Senioren zu Hause geliefert. Augenblicklich nehmen 6 Personen den Dienst „Essen auf Rädern“ in Anspruch.

### Eingliederungseinkommen:

Im November 2011 erhielten 13 Personen (9 Frauen und 4 Männer) das Eingliederungseinkommen bzw. den Ausgleich bis zum Satz des Eingliederungseinkommens.

### Asylbewerber:

Im Laufe des Monats November 2011 erhielten 4 Personen (2 Männer, 1 Frau und 1 Ehepaar) die Sozialhilfe seitens des Ö.S.H.Z.

### Unterbringung in den Seniorenheimen:

In einem Fall interveniert das Ö.S.H.Z. zu Gunsten von Bewohnern der Alten- und Pflegeheimen im Rahmen der Aufenthaltskosten.

## **SOZIALE SICHERHEIT**

Die Zahl der durch die Gemeindeverwaltung (Abteilung Pensionen) in den letzten 12 Monaten (vom 01.01.2010 bis zum 31.12.2010) entgegengenommenen und zusammengestellten Pensionsanträge betrug:

- 19 Anträge auf verschiedene Leistungen für Pensionen wurden mittels elektronischem Verfahren beim Ministerium für soziale Sicherheit eingereicht.
- 85 Anträge auf verschiedene Leistungen für behinderte Personen wurden mittels elektronischem Verfahren beim Ministerium für soziale Sicherheit eingereicht.

## POLIZEIREFORM

Seit dem 01.04.2001 ist das neue Polizeistatut (LOI MAMMUTH) in Kraft. In Ausführung des Gesetzes vom 07.12.1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes gehört die Gemeinde Amel der Polizeizone EIFEL an. Dieser Polizeizone gehören noch die Gemeinden Büllingen, Bütgenbach, Burg-Reuland und St.Vith an.

In diesen so genannten Mehrgemeindezonen werden die Befugnisse des Gemeinderates in Sachen Organisation und Verwaltung des lokalen Polizeikorps vom Polizeirat (22 Mitglieder) und die jeweiligen Befugnisse des Gemeindegremiums bzw. des Bürgermeisters in derselben Angelegenheit durch das Polizeikollegium, welches sich aus den Bürgermeistern der 5 Gemeinden bildet, ausgeübt.

Der Haushaltsplan der Polizeizone geht zu Lasten der verschiedenen Gemeinden der Zone und zu Lasten des Förderstaates. In diesem Rahmen hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 30. Dezember 2010 beschlossen, der Polizeizone EIFEL für das Jahr 2011 eine Dotation in Höhe von 186.484,00 € zu gewähren.

Da das Personal nunmehr der Polizeizone EIFEL untersteht, werden wir in diesem Bericht nicht auf die diesbezüglichen Aspekte (Stellenplan, Tätigkeiten, usw.) eingehen.

Der Polizeidienst der Gemeinde Amel ist seit 2002 in dem ehemaligen Gebäude der Gendarmerie untergebracht.

## POLIZEIVERORDNUNGEN

Im Rahmen von Abänderungen der Straßenverkehrsregelungen wurden zwei ständige Verordnungen seitens des Gemeinderates verabschiedet. Demzufolge sind im Jahr 2011 folgende Änderungen der Straßenverkehrsregelung für den Fahrzeugverkehr vorgenommen worden:

- Einrichtung einer Tempo-70 Zone auf dem Teilstück ab Haus SCHOMMER A. (Nr. 101) bis zum Haus BONGARTZ Ch. (Nr. 100B) in der Ortschaft MEYERODE, sowie in der Ortschaft HALENFELD, von HONSFELD kommend auf dem Teilstück oberhalb der Wasserentnahmestelle bis zum Beginn des Ballungsgebietes oberhalb Haus WILLEMS G. (Nr. 27)

- Einrichtung von Leitinseln in der Ortschaft SCHOPPEN „Zur Schleid“, an der Kreuzung „Haus WIESEMES K.“ (Nr. 33), sowie in der Ortschaft HALENFELD „Auf dem Hütel“, an der Kreuzung „Haus ESCHWEILER O.“ (Nr. 44).

- Neufestlegung der allgemeinen Begrenzung der Geschwindigkeit (50 Km/h) innerhalb des Ballungsgebietes SCHOPPEN, von BÜTGENBACH kommend vor dem Haus WIESEMES K., Zur Schleid Nr. 33, sowie von AMEL kommend vor dem Haus HERBRAND S., Messenweg Nr. 68.

- Festlegung einer 3,5 T-Tonnagebegrenzung (außer Ortsverkehr) auf dem Verbindungsweg EITERBACH in Richtung MEYERODE/MEDELL.

Infolge von Straßenbauarbeiten, Festlichkeiten, Kirmes- und Musikveranstaltungen, Rally's, Schulfeste usw. in den verschiedenen Ortschaften wurden 38 zeitlich begrenzte Verordnungen bzw. Erlasse seitens des Gemeindegremiums verabschiedet.

Desweiteren hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 25.03.2011 eine Gemeindeverordnung zur Ausübung und Organisation des Wandergewerbes auf öffentlichen Märkten und öffentlichem Eigentum festgelegt.

Der Wortlaut des Beschlusses des Gemeinderates vom 03.09.2010 zur Eindämmung der Ausbreitung einiger invasiver Pflanzen ist durch Gemeinderatsbeschluss vom 22.06.2011 abgeändert worden.

**VERWALTUNGSSANKTIONEN**

In der Gemeinderatssitzung vom 07.09.2006 hat der Gemeinderat die Vereinbarung mit der Provinz Lüttich über die Zurverfügungstellung eines Provinzialbeamten zur Auferlegung von Verwaltungssanktionen zu Gunsten der Gemeinde AMEL angenommen und die Beamten für die Auferlegung von Geldstrafen in der Gemeinde AMEL bezeichnet.

Dieses Abkommen ist auf Vorschlag des Provinzialrates zwecks Behebung von Unstimmigkeiten zwischen dem Abkommen und den praktischen Gegebenheiten und Vereinheitlichung bzw. Koordinierung der Dienstleistungen in Bezug auf die Verwaltungssanktionen zu Gunsten der Gemeinden abgeändert worden.

Das angepasste Zusammenarbeitsabkommen bzgl. der Bereitstellung eines Beamten der Provinz als sanktionierenden Beamten für die Gemeinde AMEL ist in der Sitzung des Gemeinderates vom 03.09.2010 auf unbestimmte Zeit genehmigt worden.

Die für die fünf Gemeinden der Polizeizone EIFEL gemeinsam erstellte und am 23.08.2007 durch den Gemeinderat AMEL verabschiedete allgemeine verwaltungspolizeiliche Verordnung ist im Laufe des Jahres 2011 weder abgeändert noch ergänzt worden.

In Ausführung des Dekretes vom 5. Juni 2008 über die Ermittlung, Feststellung, Verfolgung und Unterdrückung der Verstöße und die Wiederherstellungsmaßnahmen im Umweltbereich hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 07.05.2010 den Herrn GRÜN Rudolf aus 4770 AMEL, Auf Eichenhardt 34, welcher bei der Gemeindeverwaltung im Rahmen der zeitweiligen Zurverfügungstellung von Beamten der Zoll- und Akzisenverwaltung beschäftigt ist, als kommunalen Beamten mit der Kontrolle der Einhaltung und der Feststellung der auf dem Gebiet der Gemeinde AMEL anfallenden Verstöße der in Artikel D.138 1. Absatz erwähnten Gesetze und Dekrete bezeichnet. Die Eidesleistung des Herrn GRÜN R. erfolgte in öffentlicher Sitzung der 1. Kammer des Gerichtes Erster Instanz EUPEN vom 08.06.2010.



## MANNSCHAFTSBESTAND

In der Sitzung des Gemeinderates vom 22.09.2011 ist die Bezeichnung des Herrn MARGREVE F.J. als diensttuender Feuerwehrkommandant mit Wirkung vom 01.10.2011 für die Dauer eines Jahres verlängert worden.

Desweiteren hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 08.02.2011 beschlossen, die Feuerwehranwärter BONGARTZ W., NIESSEN P., QUETSCH Ch. und SCHÖPGES P. als endgültige Wehrmänner der Freiwilligen Feuerwehr AMEL einzustellen.

Der Erste Sergeant MARGREVE F.J. und der Sergeant RICH Chr. wurden jeweils zum Adjutanten befördert, die Korporale HOFFMANN A. und THOME A. zum Sergeanten und die Wehrmänner JOST F. und GRIEVEN H. zum Korporal befördert.

Der augenblickliche Mannschaftsbestand beläuft sich auf 43 Personen und setzt sich wie folgt zusammen:

1 Adjutant - Dienstleiter, 1 Unterleutnant-Arzt, 1 Adjutant, 1 Sergeant-Major, 1 Erster Sergeant, 4 Sergeanten, 7 Korporale, 27 Feuerwehrmänner.

## MATERIALBESTAND

Da für die Periode 2008-2014 auf Grund der Feuerwehrreform kein neuer Mehrjahresplan für die Anschaffung von subventioniertem Feuerwehrmaterial eingereicht werden muss, hat das F.Ö.D. des Innern den Gemeinden die Möglichkeit gegeben, den bisherigen Anschaffungsplan anzupassen. Daraufhin hat der Gemeinderat auf Vorschlag des Feuerwehrkommandanten in seiner Sitzung vom 07.05.2010 die Liste des anzuschaffenden Materials angepasst.

Auf Grund der Schreiben der Generaldirektion der Zivilen Sicherheit vom 29.07. und 19.09.2011 sind Zusagen für die Anschaffung des nachstehenden Feuerwehrmaterials mit einer Unterstützung in Höhe von 75 % des Föderalstaates mitgeteilt worden:

### a) Ankauf von 4 Einsatzjacken und -hosen

Zuschuss: 1.637,36 €  
Preis: 2.183,95 € (MwSt. einbegriffen)  
Lieferant: SIEON N.V. aus 8850 ARDOOIE

### b) Ankauf von 4 Feuerwehrhelmen

Zuschuss: 1.034,56  
Preis: 1.379,40 € (MwSt. einbegriffen)  
Lieferant: DRÄGER SAFETY BELGIUM S.A. aus 1780 WEMMEL

### c) Lieferung von Feuerwehrdruckschläuche (200 m Ø 25, 400 m Ø 45 und 400 m Ø 70)

Zuschuss: 3.287,15 €  
Preis: 4.382,87 € (ohne MwSt.)  
Lieferant: VAN RULLEN BVBA aus 8560 MOORSELE

Das Gemeindegremium hat nachstehende nicht subventionierte Aufträge in diesem Jahr genehmigt:

### a) Ankauf eines Projektors und einer Leinwand nebst Zubehör

Gemeindegremium: 07.06.2011  
Preis: 950,40 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher: Maison LECOQ aus 4950 FAYMONVILLE

### b) Ankauf von 4 Ausgehuniformen

Gemeindegremium: 05.07.2011  
Preis: 1.644,63 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher: Fa. PROVITEC aus 7950 GROSAGE

### c) Ankauf eines Spreizzylinders und eines Sets Stützmaterial

Gemeindegremium: 07.11.2011  
Preis: 6.592,90 €, MwSt. einbegriffen  
Ersteher: VANASSCHE N.V. aus 8531 HARELBEKE

## STATISTIKEN 01.12.2010 – 30.11.2011

EINSÄTZE PRO ORT	Einsätze												Gesamtergebnis
	Aufräumen	Brand + Explos.	Fehlalarm	Kurse	Personenrettung	Pumparbeiten	Sonderübung	Tierrettung	Übung	Umwelt	Verkehrsunfall	Wespennest	
Amel	7	1	3	1		2	8		6	1	3	9	41
Baracke Michel		1											1
Born	1	2	1	1		1		1				7	14
Brüssel				2									2
Büllingen		1					1						2
Burg Reuland						1							1
Deidenberg	3				1	1			1			6	12
Eibertingen		1				1						2	4
Halenfeld	4	2										4	10
Heppenbach		1										5	6
Hepscheid		5				1					1		7
Herresbach		1										2	3
Hünningen		1											1
Iveldingen	1					1			1			1	4
Kaiserbaracke	1		1										2
Medell	4	2			1	1					1	9	18
Meyerode		4										4	8
Mirfeld	2	1										4	7
Möderscheid		1							1			3	5
Montenau		1										9	10
Rocherath		1											1
Schoppen	2	2				1			2			10	17
Valender		1			1								2
Waimes							1						1
Wandre				1									1
Wereth						1							1
Weywertz		2											2
<b>Gesamtergebnis</b>	25	31	5	5	3	11	10	1	11	1	5	75	183

Art der Einsätze	Stunden
Übung	670
Brand + Explosion	708
Sonderübung	366
Aufräumen	149
Wespennest	139
Verkehrsunfall	119
Kurse	568
Fehlalarm	39
Pumparbeiten	104
Personenrettung	95
Umwelt	6
Versammlung (Wehr)	24
Tierrettung	17
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>3004</b>

Monat	Anzahl Einsätze
Januar	21
Februar	8
März	5
April	9
Mai	11
Juni	16
Juli	42
August	35
September	8
Oktober	10
November	19
Dezember	
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>184</b>

## Vereinswesen

### VEREINE DER GEMEINDE AMEL

Die Gemeinde AMEL zählt in 2011 weiterhin 70 Vereine oder als solche geltende Gruppen. Folgende Gemeindegzuschüsse werden auf Grund des Gemeinderatsbeschlusses vom 03.09.2010 weiterhin vergeben:

Art der Vereinigung	Bezeichnung	Ortschaften	Zuschuss	TOTAL
Jugend- vereinigungen	Kathol. Landjugend	Amel, Iveldingen-Montenau, Born, Meyerode-Medell	Je 125 €	500 €
	Junggesellen- verein	Amel, Deidenberg, Born, Heppenbach, Montenau-Iveldingen, Meyerode, Medell, Herresbach, Möderscheid-Schoppen	Je 50 €	450 €
Kulturelle und Freizeit- organe	Frauen in Bewegung	Amel-Eibertingen, Schoppen, Montenau - Iveldingen, Heppenbach, Mirfeld-Valender Born, Meyerode, Medell, Herresbach	Je 125 €	1.125 €
	Kreativa	Amel	250 €	250 €
Sportvereine	Turnverein	T.L.Z. Amel	500 €	500 €
	Sportrat	Amel	125 €	125 €
Senioren- gruppen	Seniorengruppe	Amel, Schoppen, Born, Deidenberg, Meyerode, Montenau-Iveldingen, Heppenbach, Mirfeld-Valender, Herresbach	Je 100 €	900 €

<b>TOTAL</b>	<b>3.850 €</b>
--------------	----------------

Folgende Zuschüsse werden in Folge der durch den Gemeinderat vom 13.11.2008 bzw. 30.12.2008 festgelegten Kriterien betreffend die Gewährung und die Kontrolle der Gemeindegzuschüsse für Amateurkunst- und Folklorevereinigungen, öffentliche Bibliotheken und Sportvereinigungen gewährt.

Musikvereine	Amel	1.425 €
	Born	1.475 €
	Montenau	1.450 €
	Heppenbach	1.320 €
	Herresbach	1.320 €
	Schoppen	1.500 €
	Meyerode	1.350 €
	SBBE	1.500 €
Chöre	Amel	1.200 €
	Born	1.300 €
	Heppenbach	995 €
	Herresbach	800 €
	Meyerode	920 €
	Kordalychor	1.170 €
Tanzgruppen	Amel	520 €
Theatergruppen	Montenau	895 €
	Medell	675 €
	Born	845 €
<b>Total</b>		<b>20.660 €</b>

Folklore	KG Deidenberg	1.820 €
	KG Heppenbach	350 €
	Werbeausschuss Amel/Eib./Val.	300 €
<b>Total</b>		<b>2.470 €</b>

Bibliotheken	Amel	3.125 €
	Born	1.500 €
	Deidenberg	1.500 €
	Iveldingen	1.500 €
	Heppenbach	2.625 €
	Schoppen	1.500 €
	Möderscheid	1.500 €
	Meyerode	1.500 €
<b>Total</b>		<b>14.750 €</b>

Turnverein	Amel	2.698 €
	Heppenbach	2.132 €

Wanderclubs	Amel	296 €
	Montenau	496 €

Fussballclubs	Amel	2.158 €
	Medell	250 €

Schützenvereine	Amel	400 €
	Born	600 €
	Montenau	400 €
	Heppenbach	990 €
	Meyerode	624 €
	Medell	1.058 €

Reiterverein	Epona	2.672 €
--------------	-------	---------

Behindertensportclub	Elipso	2.205 €
----------------------	--------	---------

Natursportvereinigung	NSV	830 €
-----------------------	-----	-------

<b>Total</b>		<b>17.809,00 €</b>
--------------	--	--------------------

### VEREINE AUS DER ORTSCHAFT WALLERODE

Die nachstehenden Vereine der Ortschaft Wallerode werden wie folgt bezuschusst

Junggesellenverein:	13 €
Frauen in Bewegung:	20 €
Seniorengruppe:	25 €
Gesamtbetrag:	58 €

### IN 2011 DURCH DEN GEMEINDERAT GENEHMIGTE SONDERZUSCHÜSSE

1. ASBL IMARCO, les Ateliers du Relais: Der Behindertenwerkstätte Malmedy ist laut Beschluss des Gemeinderates vom 25. November 2010 ein Zuschuss in Höhe von 750 € für 2011 zugesagt worden.
2. Tschernobylkomitee: Dieser Organisation ist für die Aktion Tschernobylkinder 2011 eine finanzielle Unterstützung in Höhe von 2699,26 € (Versicherungsvertrag bzgl. Übernahme von Unfall- und Gesundheitskosten) gewährt worden. (Gemeinderat: 22.06.2011)
3. Anlässlich des 100-jährigen Bestehens des Kgl. Musikvereins Laetitia Heppenbach gewährt die Gemeinde einen Zuschuss von 500 € gemäß Gemeinderatsbeschluss vom 17. Oktober 2001.
4. Anlässlich des 25-jährigen Bestehens der Eifeler Seniorenbläser beschließt der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 22. September 2011, diesem Verein einen Zuschuss in Höhe von 125 € zu erteilen.
5. Die Kirchenfabrik Wallerode erhält eine finanzielle Unterstützung in Höhe von 150 € für die Organisation der 150-Jahrfeier der Pfarre Sankt Wendelinus Wallerode am 12. September 2011 in Wallerode. (Gemeinderat: 18.10.2010)
6. Durch Beschluss des Gemeinderates vom 08. Februar 2011 erhält der Musikverband Föderkam Ostbelgien eine finanzielle Beteiligung von 250 € für das „Vocal Projekt“ als Entschädigung betreffend die Miete von Proberäumen im Pfarrheim in Amel.
7. Ein außerordentlicher Sonderzuschuss in Höhe von 2500 € wird dem Jesuiten-Flüchtlingsdienst Belgien zur Förderung von nachhaltigen Entwicklungsprojekten in Ostafrika in der Gemeinderatssitzung vom 08. August 2011 zugesagt.
8. Der Sportrat Amel erhält einen Sonderzuschuss in Höhe von 250 € für die Organisation der alle zwei Jahre stattfindenden Sportlerehrung. (Gemeinderat: 17.11.2011)
9. In seiner Sitzung vom 22. Juni 2011 gewährt der Gemeinderat im Rahmen der Verteilung von Zuschüssen an die örtlichen Verkehrsvereine dem Werbeausschuss Schoppen den Funktionszuschuss in Höhe von 348,48 € für die Anbringung einer Informationstafel zur Ausschilderung der Wanderwege auf dem neuen Dorfplatz. Der Verkehrsverein Ommerscheid erhält ein Zuschuss von 5300 € für den Bau einer Wetterschutzhütte am so genannten „Hubertushäuschen“.
10. Für die Ausführung der Arbeiten zur Dachsanierung des Pfarrhauses Meyerode hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 08. August 2011 beschlossen, die Restkosten in Höhe von 31.925,97 € nach der von der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vorliegenden Zuschusszusage an die Kirchenfabrik St. Martinus Meyerode zu erstatten.

### VEREINIGUNGEN UND SOZIALE INSTITUTIONEN

Nachstehende Vereinigungen und soziale Institutionen sind in 2011 in den Genuss von Zuschüssen gekommen:

Vereinigung	Betrag
Freiwillige Feuerwehr Amel	450,00 €
Vereinigung für Betriebshilfe (4€ / Betrieb)	220,00 €
Tagesstätte MEYERODE	1.240,00 €
Bund der Familien	225,00 €
ALTEO	100,00 €
G.o.E. Tuberkulosenfürsorge ST.VITH (0,05€ / Einwohner)	271,75 €
Blindenhilfswerk ST.VITH und Umgebung	100,00 €
Lokalsektion AMEL des Belgischen Roten Kreuzes	450,00 €
V.o.E. Herz, Sport & Gesundheit	125,00 €
Jugendinformationszentrum St.Vith	250,00 €
V.o.E. Telefonhilfe (0,05 € pro Einwohner)	271,75 €
Rettungshubschrauberdienst „Spirit of St. Luc“	600,00 €
Landfrauenverband (Aktion „Stundenblume“)	125,00 €
Förderverein des Archivwesens der DG V.o.E.	250,00 €
SPZ V.o.G. (1,23€ / Einwohner)	6.685,05 €
<b>TOTAL</b>	<b>11.363,55 €</b>

Laut Gemeinderatsbeschluss vom 22. September 2011 wird folgenden Vereinigungen eine jährliche finanzielle Unterstützung für den Unterhalt der öffentlichen Toilettenanlagen gewährt.

Vereinigung	Betrag
Werbe- und Kulturausschuss Amel-Eibertingen-Valender	620,00 €
Kgl. Musikverein Einigkeit Montenaus	620,00 €
Verkehrsverein Born	375,00 €
Elternvereinigung Schoppen-Möderscheid	375,00 €
Verkehrsverein Ommerscheid	375,00 €
KG Degdeberjer Tünnesse	150,00 €
Verkehrsverein Heppenbach	150,00 €
Dorf- und Kulturgemeinschaft Valender	150,00 €

### V.o.E. Beschützende Werkstätte „Die Zukunft“ Meyerode

In Ausführung des Gemeinderatsbeschlusses vom 18.02.2008 beteiligt die Gemeinde AMEL sich während eines Zeitraumes von 5 Jahren ab 2008 an einem jährlichen Zuschuss in Höhe von 37.647,00 €, welcher wie folgt zwischen den fünf südlichen Gemeinden des deutschsprachigen Gebietes aufgeteilt wird: 50% laut Einwohner pro Gemeinde und 50% laut Herkunft der Arbeitnehmer.

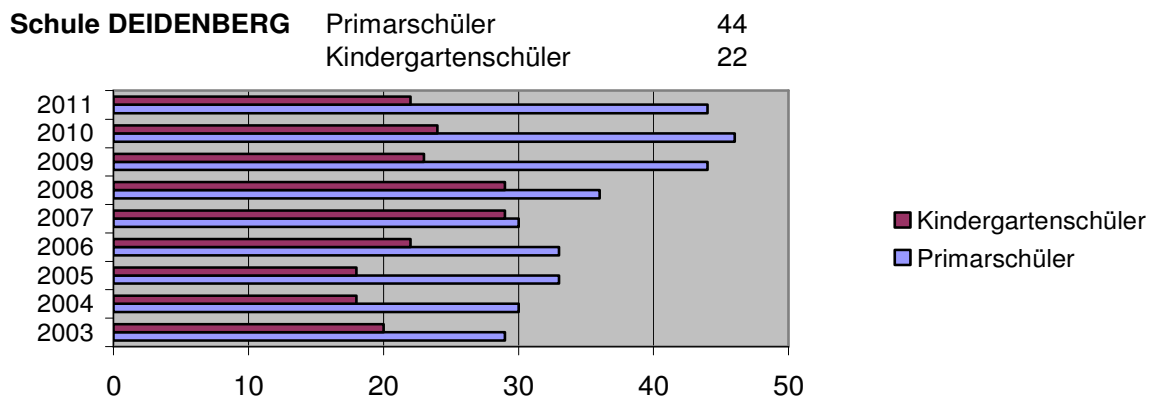
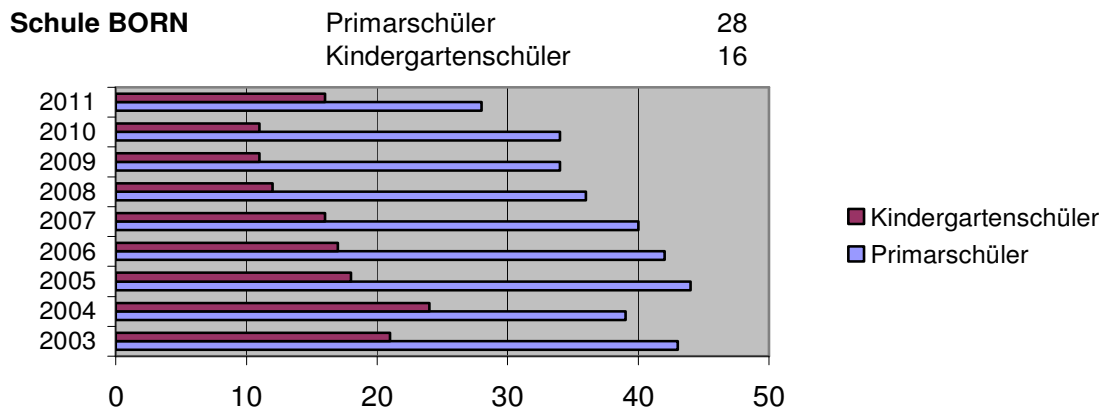
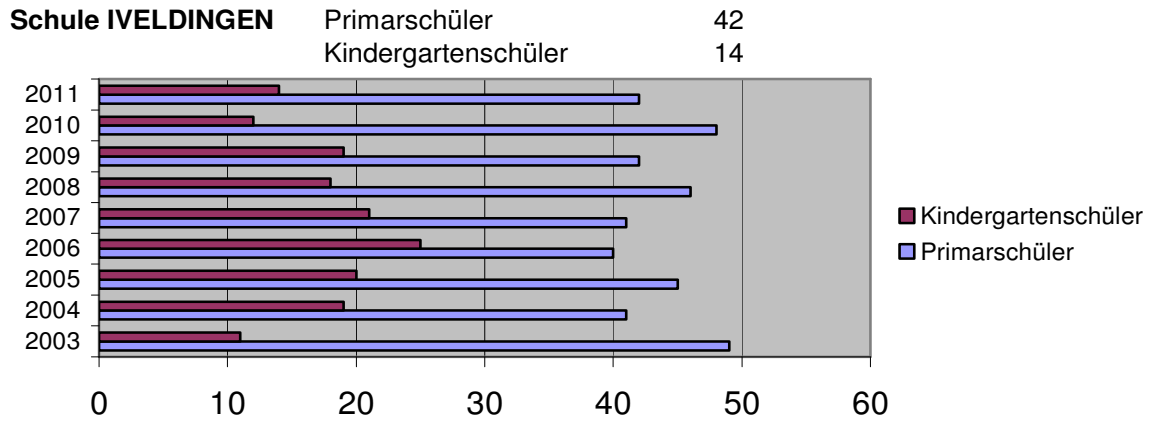
Nachstehend eine Zusammenfassung des in den letzten 20 Jahren (1992-2011) gewährten Funktionszuschusses:

1992	471.405 BEF	1999	290.543 BEF	2006	8.509,00 €
1993	427.497 BEF	2000	296.813 BEF	2007	8.746,00 €
1994	439.805 BEF	2001	296.878 BEF	2008	8.336,00 €
1995	401.951 BEF	2002	7.561,00 €	2009	7.815,00 €
1996	449.191 BEF	2003	7.497,00 €	2010	7.825,00 €
1997	353.340 BEF	2004	7.812,00 €	2011	7.560,00 €
1998	308.781 BEF	2005	7.877,00 €		



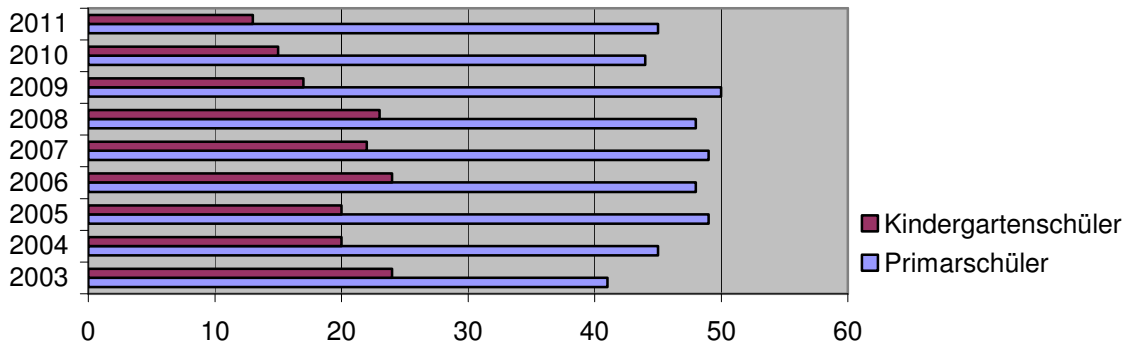


die fusionierte **Gemeinschaftsschule IVELDINGEN-BORN-DEIDENBERG** mit **9 Primarschulklassen und 3,50 Vorschulklassen** am **30.09.2011**:

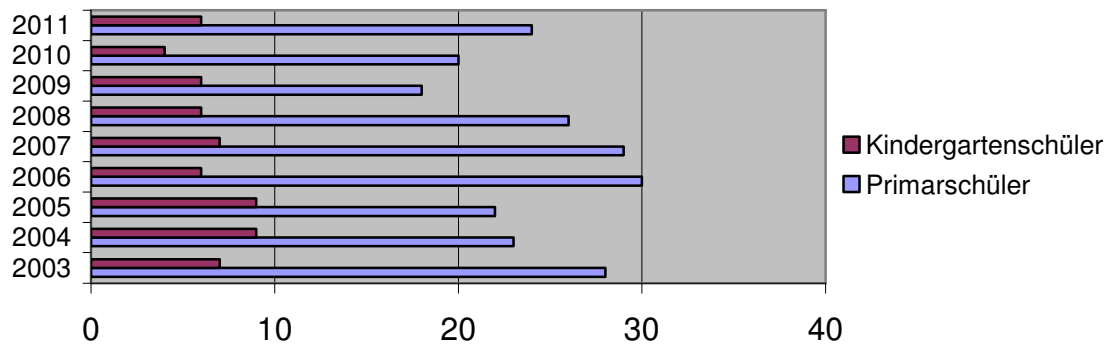


die fusionierte **Gemeinschaftsschule HEPPENBACH-HERRESBACH-MEDELL** mit **8 Primarschulklassen und 3 Vorschulklassen** am **30.09.2011**:

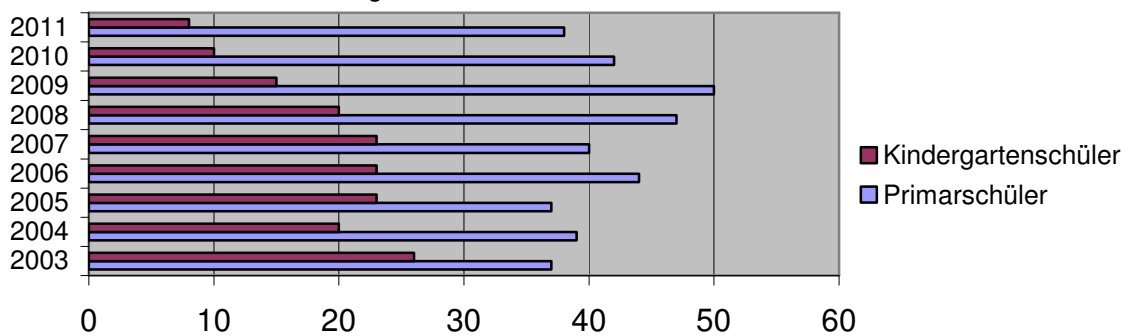
**Schule HEPPENBACH** Primarschüler 45  
Kindergartenschüler 13



**Schule HERRESBACH** Primarschüler 24  
Kindergartenschüler 6



**Schule MEDELL** Primarschüler 38  
Kindergartenschüler 8



Somit verfügt die Gemeinde für die Organisation ihres Primarschulunterrichtes über folgende Kreditstunden (ohne Religions- bzw. Moralunterricht):

Verwendbares Stellenkapital:	654
Zusätzliche Schulleiterkreditstunden:	72
Zusätzliche Stunden für pädagogische Projekte	6
<b>TOTAL</b>	<b><u>732</u></b>

Diese 732 Kreditstunden werden wie folgt verwendet:

17 Lehrkräfte mit einem vollen Stundenplan zu 24 Kreditstunden pro Einheit:	408
4 Lehrkräfte mit einem 3/4 Stundenplan:	72
19 Lehrkräfte mit einem halben Stundenplan:	228
4 Lehrkräfte mit einem Viertelstundenplan	24
<b>TOTAL</b>	<b><u>732</u></b>

Im Vorschulwesen dagegen verfügt die Gemeinde über 322 Kreditstunden, welche zur Aufrechterhaltung von 11 Vorschulklassen wie folgt verwendet werden:

7 Kindergärtnerinnen mit einem vollen Stundenplan zu 28 Kreditstunden pro Einheit	196
9 Kindergärtnerinnen mit einem halben Stundenplan	126
<b>TOTAL</b>	<b><u>322</u></b>

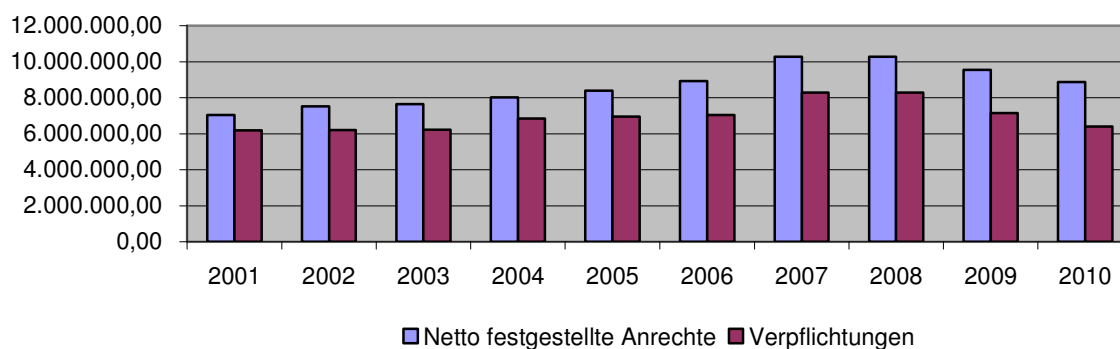
Somit hat die Gemeinde augenblicklich 27,5 Primarschul- und 11,5 Vorschulklassen.

Die am 31.03.2011 durch den Regionaleinnehmer, Herrn MÜLLER P. vorgelegten und am 22. Juni 2011 durch den Gemeinderat genehmigten sowie am 01.08.2011 durch den Ministerpräsidenten der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft gebilligten Jahresrechnungen des Gemeindehaushaltsjahres 2010 präsentierten sich wie folgt:

## DIE GEMEINDERECHNUNG 2010 DER BUDGETÄREN BUCHFÜHRUNG

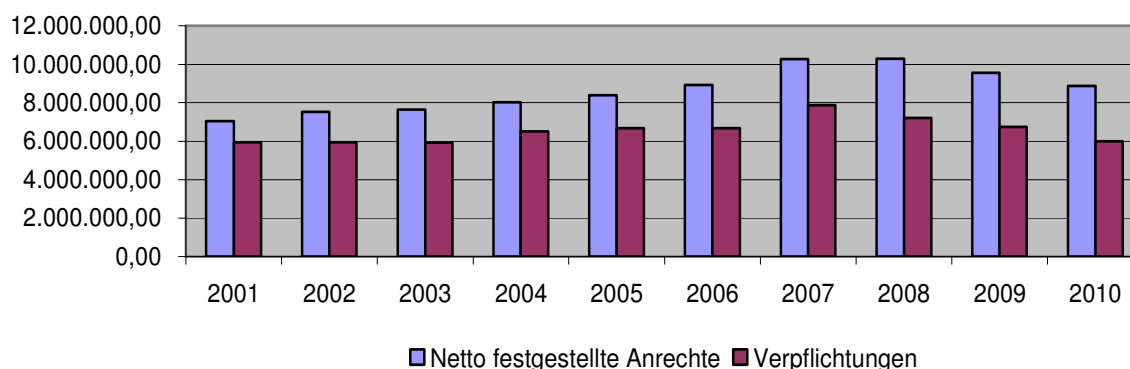
### Haushaltsergebnis (in Euro)

	Ordentlicher Dienst	Außerordentlicher Dienst
Netto festgestellte Einnahmeanrechte	8.874.265,75	2.379.539,37
Ausgabeverpflichtungen	-6.396.289,69	-2.379.539,37
<b>Haushaltsergebnis</b>	<b>2.477.976,06</b>	<b>0,00</b>



### Buchführungsergebnis (in Euro)

	Ordentlicher Dienst	Außerordentlicher Dienst
Netto festgestellte Einnahmeanrechte	8.874.265,75	2.379.539,37
Ausgabenanrechnungen	-5.994.691,64	-1.793.023,08
<b>Buchführungsergebnis</b>	<b>2.879.574,11</b>	<b>586.516,29</b>



**DIE ERGEBNISRECHNUNG UND BILANZ 2010 DER ALLGEMEINEN BUCHFÜHRUNG**Ergebnisrechnung :

Betriebsüberschuss	1.484.338,51 €
Außergewöhnliches Defizit	-241.660,82 €
Überschuss des Rechnungsjahres 2010	1.242.677,69 €

Bilanz :

Aktiva am 31.12.2010	92.415.601,80 €
Passiva am 31.12.2010	92.415.601,80 €

Der Gemeindehaushaltsplan des Jahres 2011 schloss nach Genehmigung verschiedener Abänderungsvorschläge wie folgt ab:

Ordentlicher Dienst :

Einnahmen:	8.996.901,83
Ausgaben:	-7.419.559,73
Überschuss:	1.577.342,10

Außerordentlicher Dienst :

Einnahmen:	6.706.578,45 €
Ausgaben:	6.706.578,45 €

Die Gemeinde AMEL hat für das Haushaltsjahr 2011 seitens der Deutschsprachigen Gemeinschaft eine Dotation in Höhe von 1.395.082,35 € im Rahmen der allgemeinen Gemeindefinanzierung der deutschsprachigen Gemeinden erhalten.

Was die Entwicklung der ausschließlich zu Lasten der Gemeinde gehenden Schuld anbetrifft, verweisen wir auf die Anlagen des Haushaltsplanes 2012.

## FORSTAMT

Durch Erlass vom 26.03.1998 der Wallonischen Regierung sind die Grenzen der Forstämter, der Brigaden und der Reviere der Direktion von MALMEDY der Abteilung Natur und Forsten neu festgelegt worden. Infolgedessen ist das Forstamt MALMEDY seit dem 01.07.1998 nicht mehr für die Gemeinde AMEL zuständig. Der Waldbesitz der Gemeinde beträgt 3.533 Ha 71 Ar 36 Ca (Stand am 01.01.2011) mit nachstehender Aufteilung unter den beiden Forstämtern BÜLLINGEN und ST.VITH:

Forstamt BÜLLINGEN: 2.284 Ha 25 Ar 52 Ca

- Revier AMEL (663 Ha 68 Ar 19 Ca)
- Revier HEPPENBACH (766 Ha 25 Ar 89 Ca)
- Revier MONTENAU (854 Ha 31 Ar 44 Ca)

Forstamt SANKT VITH: 1.249 Ha 45 Ar 84 Ca

- Revier MEYERODE (937 Ha 14 Ar 05 Ca)
- Revier HEUEM (135 Ha 32 Ar 19 Ca)
- Revier RECHT (166 Ha 33 Ar 27 Ca)
- Revier SCHÖNBERG (10 Ha 66 Ar 33 Ca)

## UNTERHALTUNGSARBEITEN

Folgende Finanzmittel sind für nicht subventionierte Unterhaltungsarbeiten in den Gemeindewaldungen gemäß Gemeinderatsbeschluss vom 30.12.2010 für das Jahr 2011 vorgesehen worden:

nicht subventionierte Unterhaltungsarbeiten:

- - Forstamt BÜLLINGEN: 164.747,50 €
- - Forstamt SANKT VITH: 77.380,00 €

## HOLZVERKÄUFE

Der öffentliche Verkauf vom 24.02.2011 von 538,8 Fm Eichen- und Buchenholz erbrachte ein Resultat in Höhe von 22.847,60 € (62 Lose).

Der öffentliche Verkauf vom 01.03.2011 von 542,00 Fm Eichen- und Buchenholz erbrachte ein Resultat in Höhe von 20.825,50 € (64 Lose).

Der Holzverkauf vom 13.10.2011 (Wirtschaftsjahr 2012), als Einnahme im Haushaltsplan 2012 zu verbuchen, wird eine Einnahme von 1.749.906,62 € (Unkosten und MwSt. einbegriffen) für 27.740 m<sup>3</sup> erbringen.

Der Holzverkauf vom 28.10.2011 (Wirtschaftsjahr 2012 – 2. Sitzung), als Einnahme im Haushaltsplan 2012 zu verbuchen, wird eine Einnahme von 9833,62 € (Unkosten und MwSt. einbegriffen) für 208 m<sup>3</sup> erbringen.

### VERPACHTUNG

Die verschiedenen Gemeindejagden erbrachten im Rahmen der Neuverpachtung für die Dauer vom 01.05.2010 bis zum 30.04.2015 eine Einnahme von 120.544 € in 2011.

Das Vermieten verschiedener Gemeindegebäude erbrachte eine Einnahme in Höhe von 34.561,62 €.

Der mit der AG A.S.T.R.I.D. abgeschlossene Vertrag erbrachte die Summe von 5.923,00 € für die Errichtung der Sende- und Empfangsstation für Mobilfunk in der Eibertinger Heide.

Die Verpachtung verschiedener Gemeindeländereien erbrachte im Jahr 2011 eine Einnahme in Höhe von 54.492,92 €. (inkl. Gewerbegebiete)

### LANDWIRTSCHAFT

Die nachfolgenden Angaben gehen aus der Vieh- und Gartenbauzählung vom 01. Mai 2011 hervor:

Am 01. Mai 2011 zählte die Gemeinde 137 landwirtschaftliche Betriebe (85 hauptberuflich und 52 nebenberuflich). Im Mai 2010 gab es auch 137 landwirtschaftliche Betriebe.

Laut Zählung vom 01.05.2011 beträgt die bewirtschaftete Gesamtfläche 4.930,47 Ha, davon

Dauergrünland	4.739,11 Ha
Getreide	56,77 Ha
Mais	130,39 Ha
Rüben	2,50 Ha
Erbsen	4,00 Ha

Der Viehbestand setzt sich wie folgt zusammen:

Rindvieh	10.984	5074 Milchkühe
Ammenkühe	554	
Pferde	185	
Schafe	86	
Schweine	33	
Hühner	297	
Ziegen	13	
Kaninchen	7	

### AKTION ZUR LÄNDLICHEN ENTWICKLUNG

Infolge der Genehmigung des Kommunalen Planes für Ländliche Entwicklung per Erlass der Regierung der Wallonischen Region vom 24.05.2006 ist die Örtliche Kommission für Ländliche Entwicklung verpflichtet, einen jährlichen Bericht über den Fortgang der Aktion „Ländliche Entwicklung“ vorzulegen. Der Bericht der Tätigkeiten des Jahres 2010 ist dem Gemeinderat in seiner Sitzung vom 25.03.2011 zwecks Annahme vorgelegt worden und an die höheren Instanzen weitergeleitet worden.

Da nunmehr dem Gemeinderat ein gesonderter Bericht über die Ländliche Entwicklung Anfang des nachfolgenden Kalenderjahres vorgelegt wird, entfällt diese Rubrik im gegenwärtigen Jahresbericht des Gemeindegremiums ab dem Jahr 2007.

## Übersicht der abgeschlossenen Arbeiten - Öffentliche Arbeiten

Unter dieser Rubrik werden alle durch ein Privatunternehmen in diesem Jahr abgeschlossenen Arbeiten aufgeführt. Wie sie aus der nachstehenden Aufstellung ersehen können, sind dieselben mit oder ohne Subsidien der Wallonischen Region bzw. der Deutschsprachigen Gemeinschaft durchgeführt worden.

### ÜBERSICHT DER ABGESCHLOSSENEN ARBEITEN

<b>Erneuerung der Heizkesselanlage in der Gemeindeschule DEIDENBERG: Einbau einer Pelletsanlage</b>	
Kostenschätzung	51.220,00 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 23.09.2009
Submission	am 30.04.2010
Ersteher	DETEM A.G., Weismes
Submissionsbetrag	47.747,09 €
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	am 25.05.2010
Arbeitsbeginn	28.07.2010
Arbeitsdauer	20 Arbeitstage
Abnahme	am 08.04.2011
Abänderungsvorschläge	Keine
Endabrechnung	50.127,52 € (Revision einbegriffen)
Genehmigung des Gemeindegremiums	am 28.02.2011
Subsidien	80 % seitens der Deutschspr. Gemeinschaft

<b>Ländliche Entwicklung: Anlegen eines Dorfplatzes im Zentrum der Ortschaft SCHOPPEN</b>	
Kostenschätzung	315.335,17 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 12.02.2009
Submission	am 10.07.2009
Ersteher	BODARWE A.G., Malmedy
Submissionsbetrag	315.012,60 €
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	am 15.09.2009
Arbeitsbeginn	03.08.2010
Arbeitsdauer	60 Arbeitstage
Abnahme	am 29.04.2011
Abänderungsvorschläge	Keine
Endabrechnung	351.882,88 € (Revision einbegriffen)
Genehmigung des Gemeindegremiums	22.11.2011
Subsidien	80 % seitens der Wallonischen Region



## Übersicht der abgeschlossenen Arbeiten - **Öffentliche Arbeiten**

### Ländliche Entwicklung: Instandsetzung des Dorfhauses in der Ortschaft MEYERODE

Kostenschätzung	103.120,65 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 13.11.2008
Submission	am 15.05.2009
Ersteher	ELSEN J. & Söhne A.G., Halenfeld
Submissionsbetrag	113.068,78 €
Bezeichnung durch das Gemeindekollegium	am 16.06.2009
Arbeitsbeginn	06.09.2010
Arbeitsdauer	120 Arbeitstage
Abnahme	am 27.05.2011
Abänderungsvorschläge	Keine
Endabrechnung	116.367,41 € (Revision einbegriffen)
Genehmigung des Gemeindekollegiums	am 05.07.2011
Subsidien	80 % seitens der Wallonischen Region

### Verlegen eines Abwasserkanals und –rinne längs des kleinen Gemeindeweges in HALENFELD, Teilstück ab Haus ESCHWEILER O. (Nr. 42) bis Haus MONTEIRO CORREIA S. (Nr. 38)

Kostenschätzung	24.698,28 €, davon 15.472,50 € für Rinne und Asphaltbelag
Genehmigung des Gemeinderates	am 03.08.2010
Submission	am 06.05.2011 (für Rinne und Asphaltbelag)
Ersteher	S.A. NELLES FRERES, Xhoffraix
Submissionsbetrag	15.481,95 €
Bezeichnung durch das Gemeindekollegium	am 17.05.2011
Arbeitsausführung	im Juni 2011
Endabrechnung	16.203,96 €
Subsidien	ohne Zuschüsse

### Verlegen einer Abwasserrinne längs des kleinen Gemeindeweges in HALENFELD, Teilstück entlang der Sägerei BILL (inklusive Verlegung eines Asphaltbelages)

Kostenschätzung	48.893,41 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 03.09.2010
Submission	am 06.05.2011 (inkl. Asphaltbelag)
Ersteher	S.A. NELLES FRERES, Xhoffraix
Submissionsbetrag	43.160,55 €
Bezeichnung durch das Gemeindekollegium	am 17.05.2011
Arbeitsausführung	im Juni 2011
Endabrechnung	72.137,53 €, inklusive Verlegen einer zweiten Asphalttschicht von 5 cm Dicke
Genehmigung des Gemeinderates	am 22.09.2011
Subsidien	ohne Zuschüsse

## Übersicht der abgeschlossenen Arbeiten - **Öffentliche Arbeiten**

### Verlegen eines Asphaltbelages im Rahmen der Verlegung einer Abwasserrinne längs des großen Gemeindeweges Nr. 6 in MONTENAU, Teilstück ab Haus PAASCH M. bis Haus SCHMATZ A.

Kostenschätzung	14.949,55 €, davon 7.647,20 € für Asphaltbelag
Genehmigung des Gemeinderates	am 08.02.2011
Submission	am 06.05.2011 (für Asphaltbelag)
Ersteher	Roger GEHLEN S.A., Weismes
Submissionsbetrag	7.429,40 €
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	am 17.05.2011
Arbeitsausführung	im August 2011
Endabrechnung	10.427,91 €, infolge der Verlängerung der Baustelle
Genehmigung des Gemeinderates	am 22.09.2011
Subsidien	ohne Zuschüsse

### Wegeunterhaltungsarbeiten 2011 (Teerungen)

Kostenschätzung	79.073,50 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 30.12.2010
Submission	am 18.03.2011
Ersteher	S.A. NELLES FRERES, Xhoffraix
Submissionsbetrag	84.528,18 €
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	am 22.03.2011
Arbeitsbeginn	am 08.06.2011
Arbeitsdauer	20 Arbeitstage
Abnahme	am 18.11.2011
Endabrechnung	91.701,11 € (Revision einbegriffen)
Genehmigung des Gemeindegremiums	am 25.10.2011
Subsidien	ohne Zuschüsse

### Außerordentliche Wegeunterhaltungsarbeiten 2011 (Doppelteerungen)

Kostenschätzung	196.818,60 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 25.11.2010
Submission	am 28.01.2011
Ersteher	S.A. LEGROS, Anthisnes
Submissionsbetrag	172.388,70 €
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	am 01.02.2011
Arbeitsbeginn	am 16.08.2011
Arbeitsdauer	15 Arbeitstage
Abnahme	am 25.11.2011
Endabrechnung	175.380,42 € (Revision einbegriffen)
Genehmigung des Gemeinderates	am 25.10.2011
Subsidien	ohne Zuschüsse

## Übersicht der abgeschlossenen Arbeiten - **Öffentliche Arbeiten**

<b>Instandsetzung der offenen Wasserleitung „Furt“ in AMEL im Rahmen der Projektaus-schreibung der Wallonischen Region „Generationen in ländlichen Regionen“</b>	
Kostenschätzung	52.882,00 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 06.05.2011
Submission	am 17.06.2011
Ersteher	MARAITE B. A.G., Halenfeld
Submissionsbetrag	51.434,45 €
Bezeichnung durch das Gemeindekollegium	am 28.06.2011
Arbeitsbeginn	26.09.2011
Arbeitsdauer	20 Arbeitstage
Abnahme	am 23.12.2011
Abänderungsvorschläge	Keine
Endabrechnung	51.797,04 € (Revision einbegriffen)
Genehmigung des Gemeindekollegiums	am 25.10.2011
Subsidien	50.000,00 € seitens der Wallonischen Region

## Übersicht der nicht abgeschlossenen Arbeiten - Öffentliche Arbeiten

Unter dieser Rubrik finden Sie die im Jahr 2011 oder vorher begonnenen Arbeiten (Genehmigung des Projektes, Eröffnung der Submissionen, Arbeitsbeginn), welche noch nicht abgeschlossen werden konnten. Aus der nachstehenden Aufstellung können Sie den aktuellen Stand eines jeden Aktenstückes entnehmen.

### ÜBERSICHT DER NICHT ABGESCHLOSSENEN ARBEITEN

<b>Früherer Molkereikomplex AMEL: Ersetzen der Heizungsanlagen durch eine Zentralpelletskesselanlage und Isoliermaßnahmen</b>	
Kostenschätzung	672.670,00 €, ohne MwSt.
Erneuerung der Heizungsanlagen	Los 1: 358.600,00 €
Erneuerung der Fenster und Rahmen	Los 2: 36.600,00 €
Dachisolierung	Los 3: 89.770,00 €
Mauerisolierung	Los 4: 72.700,00 €
Fußboden- und Dachisolierung	Los 5: 115.000,00 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 25.11.2010 und 22.09.2011
Submission	am 01.07.2011
Überprüftes Submissionsergebnis	
Henri DETHIER & Fils aus Weismes	Los 1: 358.511,31 €
WEYNAND Paul PgmBh aus Elsenborn	Los 2: 36.546,78 €
Neuvergabe im Verhandlungsverfahren	Los 3: Neue Angebote bis 12.01.2012
ZEIMERS Walter aus Heppenbach	Los 4: 72.695,50 €
Neuvergabe im Verhandlungsverfahren	Los 5: Neue Angebote bis 12.01.2012
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	Ende Januar 2012
Arbeitsbeginn	bleibt noch festzulegen
Arbeitsdauer	150 Arbeitstage
	Los 1: 60 Arbeitstage
	Los 2: 20 Arbeitstage
	Los 3: 30 Arbeitstage
	Los 4: 20 Arbeitstage
	Los 5: 20 Arbeitstage
Subsidien	teils 90 % bzw. 15 % seitens der Wall. Region sowie teils 60 % seitens der Deutschsprachig. Gemeinschaft

<b>Ausbesserung verschiedener landwirtschaftlicher Wege (Programm 2011)</b>	
Kostenschätzung	151.576,70 €, MwSt. einbegriffen
Genehmigung des Gemeinderates	am 17.11.2011
Submission	nach Subsidienzusage des Ministers der W.R.
Arbeitsdauer	50 Arbeitstage
Subsidien	60 % seitens der Wallonischen Region

## Übersicht der nicht abgeschlossenen Arbeiten - **Öffentliche Arbeiten**

<b>Aus- und Umbau der Gemeindeschule AMEL „Auf Kahlert“</b>	
Kostenschätzung	2.783.414,65 €, ohne MwSt.
Maurer- und Betonarbeiten	Los 1: 623.226,76 €
Dachdeckungsarbeiten	Los 2: 273.422,11 €
Vorgehängte, hinterlüftete Fassade	Los 3: 690.891,01 €
Metallbauarbeiten	Los 4: 34.199,23 €
Putz- und Bodenbelagarbeiten	Los 5: 212.649,76 €
Schreinerarbeiten	Los 6: 327.694,36
Maler- und Lackiererarbeiten	Los 7: 46.331,42 €
Heizung & Lüftung	Los 8: 270.000,00 €
Sanitär & Feuerschutz	Los 9: 78.000,00 €
Elektro, Brandmelde- & EDV-Anlage	Los 10: 227.000,00 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 08.02.2011
Submission	Anfang 2012
Überprüftes Submissionsergebnis	liegt noch nicht vor
Arbeitsbeginn	bleibt noch festzulegen
Arbeitsdauer	380 Arbeitstage
	Los 1: 120 Arbeitstage
	Los 2: 40 Arbeitstage
	Los 3: 80 Arbeitstage
	Los 4: 30 Arbeitstage
	Los 5: 45 Arbeitstage
	Los 6: 15 Arbeitstage
	Los 7: 50 Arbeitstage
	Los 8: 90 Arbeitstage
	Los 9: 40 Arbeitstage
	Los 10: 90 Arbeitstage
Subsidien	80 % seitens der Deutschsprachigen Gemeinschaft (Alternative Finanzierung)

<b>Ländliche Entwicklung: Bau eines Dorfhauses in MÖDERSCHIED</b>	
Kostenschätzung	347.499,90 €, MwSt. einbegriffen (8 Lose)
Genehmigung des Gemeinderates	am 17.11.2011
Submission	nach Subsidienzusage des Ministers der W.R.
Arbeitsdauer	175 Arbeitstage
Subsidien	80 % seitens der Wallonischen Region

## Lieferaufträge über 5.000 € - Vergabe von Lieferaufträgen

### VERGABE VON LIEFERAUFTRÄGEN

#### **LIEFERAUFTRÄGE ÜBER 5.000 €**

Im Jahre 2011 sind im Rahmen des außerordentlichen Dienstes des Haushaltsplanes die nachstehenden Lieferaufträge über 5.000 € (200.000,- BEF) im Befugnisbereich des Gemeinderates vergeben worden:

#### Ankauf von Schulmobiliar für die Gemeindeschule HEPPENBACH

Gemeinderat: 08.02.2011 (mit 60 % Zuschuss der D.G.)

Gemeindekollegium: 29.03.2011

Preis: 3.558,61 €, MwSt. einbegriffen

Lieferant: Firma JOUENBOIS aus 4800 PETIT-RECHAIN

#### Ankauf eines gebrauchten Transportfahrzeuges mit offener Ladefläche

Gemeinderat: 25.03.2011

Gemeindekollegium: 03.05.2011

Preis: 12.500,00 €, MwSt. einbegriffen

Lieferant: Garage R. MEYER aus 4770 DEIDENBERG

#### Ankauf einer neuen Kehrmaschine für die Gemeinden AMEL und BURG-REULAND

Gemeinderat: 18.10.2010 (AMEL) und 04.11.2010 (BURG-REULAND)

Gemeindekollegium: 10.05.2011

Preis: 186.340,00 €, MwSt. einbegriffen

Ersteher: DANNEMARK A.G. aus 4950 WEISMES

#### Ankauf von Informatikmaterial für die Gemeindeschulen

Gemeinderat: 08.02.2011

Gemeindekollegium: 17.05.2011

- Los 1 und 2: 10 Laptops und 10 Bürocomputer

Preis: 8.639,00 €, MwSt. einbegriffen

Ersteher: SHS Computer SPRL aus 4480 HERMALLE-SOUS-HUY

- Los 3: 12 Powerline-Adapter

Preis: 540,00 €, MwSt. einbegriffen

Ersteher: S.N.S. S.A. aus L 9707 CLERVAUX

## **Lieferaufträge über 5.000 € - Vergabe von Lieferaufträgen**

---

### Ankauf von Straßenbeschilderungsmaterial im Rahmen der Einführung von Straßennamen

Gemeinderat: 25.03.2011

Gemeindekollegium: 24.05.2011

Preis: 24.646,49 €, MwSt. einbegriffen

Ersteher: WIRTZ SECURITE S.A. aus 4960 GEROMONT

### Ankauf eines neuen Lastkraftwagens mit Hebekran

Gemeinderat: 06.05.2011 und 08.08.2011 (Anpassung der Kostenschätzung)

Gemeindekollegium: 23.08.2011

Preis: 162.000,00 €, ohne MwSt.

Ersteher: S.A. BREUER-ANTOINE aus 4960 BAUGNEZ

### Ankauf von Wasserleitungsmaterial zwecks Verlegung in Synergie der unterirdischen Stromleitungen sowie der neuen Trinkwasserleitungen längs des großen Gemeindeweges Nr. 702, Teilstück „Am Kreuz“ in Richtung Kirche IVELDINGEN

Gemeinderat: 08.08.2011

Gemeindekollegium: 01.09.2011

- Los 1: Schieber, Hydranten, Formstücke nebst Zubehör

Preis: 15.346,86 €, ohne MwSt.

Lieferant: IBA-HALBERG aus L 3225 BETTEMBOURG

- Los 2: Anbohrbrücken nebst Zubehör

Preis: 7.244,82 €, ohne MwSt.

Lieferant: SAINT-GOBAIN PIPE SYSTEMS BELGIUM S.A. aus 3400 LANDEN

- Los 3 und 4: PVC-Druckrohre, Trassenwarnband und Kupferdraht

Preis: 11.795,78 €, ohne MwSt.

Lieferant: A.G. KABELWERKE aus 4700 EUPEN

### Bau der Brunnenabschlussbauwerke für die Brunnen WOLFSBUSCH I und II: Los 2: Lieferung der Rohrleitungstechnik

Gemeinderat: 06.05.2011

Gemeindekollegium: 17.05.2011

Preis: 44.773,65 €, ohne MwSt.

Ersteher: EMMER SERVICE aus 4700 EUPEN

## **Lieferaufträge über 5.000 € - Vergabe von Lieferaufträgen**

---

Bau der Brunnenabschlussbauwerke für die Brunnen WOLFSBUSCH I und II: Los 3: Lieferung der Brunnenpumpen

Gemeinderat: 22.06.2011

Gemeindekollegium: 14.11.2011

Preis: 6.816,20 €, ohne MwSt.

Ersteher: Th. MEURER A.G. aus 4780 ST.VITH



## **Lieferaufträge unter 5.000 € - Vergabe von Lieferaufträgen**

---

### **LIEFERAUFTRÄGE UNTER 5.000 €**

Zudem sind folgende Lieferaufträge unter 5.000 € (200.000,- BEF) im Zuständigkeitsbereich des Gemeinderates oder des Gemeindegremiums in Anwendung der am 22.01.2007 erfolgten Befugnisübertragung für verschiedene Haushaltsartikel des außerordentlichen Dienstes vergeben worden:

#### Lieferung von vier Luftentfeuchtern für die Trinkwasserbehälter in WERETH, BORN, MONTENAU und MEYERODE

Gemeindegremium: 04.01.2011

Preis: 2.560,00 €, ohne MwSt.

Lieferant: AERIAL GmbH aus D 22844 NORDERSTEDT

#### Ankauf eines neuen Fotokopiergerätes für die Gemeindeschule IVELDINGEN

Gemeindegremium: 01.02.2011

Preis: 1.798,42 €, ohne MwSt.

Lieferant: ALBERT-VANESSE S.A. aus 4802 HEUSY-VERVIERS

#### Lieferung von 150 Wasserzählern nebst Zubehör sowie Wasserzählerhalter und Armaturen

Gemeindegremium: 15.02.2011

Preis: 4.025,25 € + 1.533,00 €, ohne MwSt.

Lieferant: Firma IBA HALBERG aus L 3225 BETTEMBOURG

#### Lieferung von zwanzig abmontierbaren Pollern (RAVEL-Weg)

Gemeindegremium: 15.03.2011

Preis: 1.681,00 €, ohne MwSt.

Lieferant: CITY RENT SAFETY aus 4950 WEISMES

#### Lieferung von vier rückentragbaren Laubblasgeräten

Gemeindegremium: 12.04.2011

Preis: 1.916,00 €, ohne MwSt.

Lieferant: PGmbH PEREN-BREUER aus 4780 ST.VITH

#### Lieferung eines Freischneiders für den Unterhaltungsdienst

Gemeindegremium: 28.06.2011

Preis: 718,19 €, ohne MwSt.

Lieferant: PGmbH PEREN-BREUER aus 4780 ST.VITH

## Lieferaufträge unter 5.000 € - Vergabe von Lieferaufträgen

### Lieferung einer Motorsäge für den Forstdienst

Gemeindekollegium: 26.07.2011

Preis: 559,20 €, MwSt. einbegriffen

Lieferant: PGmbH PEREN-BREUER aus ST.VITH

### Lieferung eines Freistellgerätes für den Unterhaltsdienst

Gemeindekollegium: 20.09.2011

Preis: 869,00 €, MwSt. einbegriffen

Lieferant: PGmbH PEREN-BREUER aus ST.VITH

### Lieferung zweier Spielgeräte für den Spielplatz der Gemeindeschule DEIDENBERG

Gemeindekollegium: 11.10.2011

Preis: 2.649,00 €, ohne MwSt.

Lieferant: SAPHIBOIS/DURLANG aus 4834 GOE

### Lieferung von 100 Wasserzählern nebst Zubehör sowie Wasserzählerhalter und Armaturen

Gemeindekollegium: 11.10.2011

Preis: 3.368,98 € + 3.894,50 €, ohne MwSt.

Lieferant: Firma IBA HALBERG aus L 3225 BETTEMBOURG

### Lieferung von Rechnern inkl. Software und USB-Speicher für die Gemeindeschulen

Gemeindekollegium: 25.10.2011

Los 1: 53 Rechner inkl. Win XP Pro

Preis: 1.853,50 €, ohne MwSt.

Lieferant: TYR Holding GmbH aus D 13156 BERLIN

Los 2: 20 USB-Speicher für Laptops

Preis: 85,00 €, ohne MwSt.

Lieferant: MULTIDATA PGmbH aus 4780 ST.VITH

### Lieferung einer Tauchpumpe nebst Zubehör für den Brunnen MÖDERSCHIED

Gemeindekollegium: 29.11.2011

Preis: 2.281,22 €, ohne MwSt.

Lieferant: Th. MEURER A.G. aus 4780 ST.VITH

## Immobilien­geschäfte

Immobilien­geschäfte	Ankäufe Jahr 2011		Verkäufe Jahr 2011		Gemeinde- rat	Notar
	Fläche (qm)	Preis (Euro)	Fläche (qm)	Preis (Euro)		
Verkauf dreier Teilstücke aus den Gemeindep arzellen Gem. 5, Flur B, Nr. 64/05A und Nr. 64/06E an die SPODEN Th. PGmbH aus 4770 MONTENAU 24 D			1.464 m <sup>2</sup>	5.124,00	25.11.2010	25.03.2011
Verkauf der Baustelle Nr. 1 in der Gemeindeerschließung AMEL „Heiderfeld“ an Herrn Daniel SCHRÖDER aus 4770 AMEL, Zum Knopp 9			1.046 m <sup>2</sup>	12.552,00	08.02.2011	25.03.2011
Tausch von Gelände mit dem Herrn Guido THELEN aus 4770 MEYERODE 95 zwecks Ausdehnung des landwirtschaftlichen Betriebes	8.975 m <sup>2</sup>		6.748 m <sup>2</sup>		25.11.2010	20.05.2011
Verkauf der Gemeindep arzelle Gem. 7, Flur C, Nr.200L an Herrn MERTES Patrick aus 4771 HALENFELD 105 zwecks Errichtung einer Photovoltaikanlage			226 m <sup>2</sup>	791,00	08.02.2011	20.05.2011
An- und Verkauf verschied. Trennstücke bzw. Wegeabsp lisse längs des von HERRESBACH in Richtung SCHÖNBERG verlaufenden kleinen Gemeindegeweges	911 m <sup>2</sup>	911,00	346 m <sup>2</sup>	346,00	18.10.2010	10.06.2011
An- und Verkauf eines Trennstückes bzw. versch. Wegeabsp lisse längs der Erschließung „WEBER“ in MONTENAU	29 m <sup>2</sup>	0,00	202 m <sup>2</sup>	707,00	25.03.2011	10.06.2011
Verkauf der Baustelle Nr. 4 in der Gemeindeerschließung AMEL „Heiderfeld“ an die Eheleute JODOZY-WEY M. aus 4770 AMEL, Alte Hofstraße 59/1/2			937 m <sup>2</sup>	11.244,00	25.03.2011	12.08.2011
Kostenloser Ankauf eines Teilstückes aus der Parzelle Gem. 12, Flur C, Nr. 295M, Eigentum des Herrn KÖNIGS Johann aus 4770 HERRESBACH 27	91 m <sup>2</sup>	0,00			08.02.2011	12.08.2011
Ankauf versch. Trennstücke längs des kleinen Gemeindegeweges „Hautenborn“ in SCHOPPEN	1.092 m <sup>2</sup>	2.184,00			08.02.2011	12.08.2011
An- und Verkauf verschied. Teilstücke zwecks Anlegung eines Verbindungsweges zw. dem Radwanderweg und dem Friedhof BORN	417 m <sup>2</sup>	417,00	38 m <sup>2</sup>	38,00	25.03.2011	12.08.2011

Verkauf zweier Wegeabspalisse längs des Mühlenweges in SCHOPPEN an Frau Aline MARAITE aus 4750 BÜTGENBACH, Oben am Haag 2/2/1			48 m <sup>2</sup>	168,00	08.02.2011	02.09.2011
Tausch von Gelände mit dem Herrn JODOZY M. & der Frau GILS S. aus 4770 IVELDINGEN 74 zwecks Anlegung einer privaten Zufahrt zur Quellschutzzone	133 m <sup>2</sup>		133 m <sup>2</sup>		22.06.2011	26.09.2011
Verkauf der Baustelle Nr. 4 in der Gemeindeerschließung MONTENAU „Mahlsprung“ an Frau KOHNEN Erika aus 4780 NIEDER-EMMELS 103			1.266 m <sup>2</sup>	22.788,00	08.08.2011	26.09.2011
Kostenloser Ankauf eines Teilstückes aus der Parzelle Gem. 7, Flur A, Nr. 206F, Eigentum der VoE U.S. Memorial WERETH	300 m <sup>2</sup>	0,00			30.12.2010	30.09.2011
Verkauf zweier Teilstücke aus den Gemeindeparzellen Gem. 15, Flur A, Nr. 21L7 und Nr. 21S10 an die A.G. A.C.P.L. aus 4770 BORN, Kaiserbar. 5			224 m <sup>2</sup>	784,00 €	03.02.2010	17.10.2011
Verkauf einer Parzelle in der Gewerbezone Kaiserbaracke an den Herrn LENTZ Walter aus 4770 IVELDINGEN 70			19.177 m <sup>2</sup>	67.119,50 €	22.09.2011	23.12.2011
Verkauf einer Parzelle in der Gewerbezone Kaiserbaracke an den Herrn SCHWALL Edgard aus 4780 NIEDER-EMMELS 31 B			5.041 m <sup>2</sup>	17.643,50 €	17.11.2011	23.12.2011
Ankauf der Parzelle Gem. 15, Flur C, Nr. 74F, Eigentum des Herrn E. SCHAUS aus L 7590 BERINGEN	8.596 m <sup>2</sup>	27.000,00 €			17.11.2011	23.12.2011

<b>Immobilien-geschäfte</b>	<b>Miet- und Erbpachtverträge 2011</b>	<b>Gemein-de-rat</b>	<b>Notar</b>
Auflösung des am 06.07.79 abgeschlossenen Erbpachtvertrages mit der U.V.I.B. VoG und Abschluss eines Mietvertrages zwecks Nutzung von Räumlichkeiten im früheren Molkereikomplex AMEL	Anmietung durch die U.V.I.B. VoG für die Dauer von 9 Jahren ab dem 1.1.2011 gegen Zahlung eines jährlichen Mietpreises von 350 € der gesamten linken Hälfte des Gebäudes Gem. 1, Flur C, Nr. 137 R2	25.11.2010	25.03.2011

